Informante: 28

Municipio: Othón P. Blanco.

Localidad: Botes.

Mujer soltera de 30 años, oruinda de Botes igual que sus padres. Tiene estudios universitarios inconclusos, es auxiliar de administración en una abarrotera. Viaja y lee poco.

Encuestador: Fabian Ek Rios.

Fecha: agosto de 2007.

I: Voy a empezar a platicar lo que es el origen del pueblo..de *este* pueblo hace no me acuerdo mucho pero yo no vivi en esa época pero vivía mi mamá.*este* pueblo siempre ha habido comercio de hecho..pero antes era era inverso..el comercio se iba hacia ya porque el dólar estaba a uno cincuenta a comparación con el peso..era uno cincuenta centavos de diferencia..pero desde que yo me acuerdo siempre ha habido el comercio..siempre se han untilizado las los cayucos porque así se llaman cayucos..la gente se trasladaba origi originariamente se trasladaba no habían carreteras..entonces se trasladaban en barco..¿sí?, a lo que era Payo Obispo lo que era le poblado era ahora Chetumal era Payo Obispo en ese entonces ¿no?,..entonces eh para viajar así a Chetumal por decir se tenía que ir en barco..el barco se llamaba el Goyito..se trasladaban día dos días no sé..y se iba a atraer mercancía de de de Chetumal o si no se traía mercancía de Belice pero ora se traía de allá para acá..no de cómo es en la actualidad que la mercancía sale de aquí para alla..entontes *este* la gente se dedicaba al campo sembraban maiz frijol..no no había esto como está ahora que.el comercio libre si no que se vivía tranquilamente..a lo mejor era una vida mejor, más tranquila..pero ahorita si es una vida poco más movida más *ajetreada* pero *este* no sé no sé que más puedo platicar sobre esto... Bueno, entonces aquí crecimos yo aquí vivimos con mis abuelitos..pero no había energía eléctrica..se se alumbraba uno con quinqués..con velas no había tele no había..radio pues sí había pero era radios de pila..eh..la infancia era era mu bonito..el poco tiempo que viví porque la verdad no viví mucho tiempo..yo cuando ya nací pues ya habían carreteras pero antes no habían carreteras..sino que después se fundó lo que es el pueblo que se llama San Francisco Botes..*este* realmente pues aquí se dedicaba uno a jugar yo al menos me acuerdo que jugaba en el río..ahí andar pescando, ésos eran los juegos que se hacían aquí..¿no?, *habían* bailes no había luz..después las carreteras la verdad no no no tengo conocimiento cuántos años tiene que se empezaron las carreteras pero ya tiene mucho..después se fundó el otro pueblo que está vecino de aquí que es Rovirosa que viene siendo lo mismo porque se llama el pueblo San Francisco Botes y San Narciso Rovirosa..pero *estén* en sí era siempre ha sido un pueblo muy tranquilo siempre ha sido muy tranquilo..originalmente la gente era de Campeche ..la mayoría de gente era de Campeche..de allá vinieron todos entonces *este*..se fundó *este* pueblo se ..tenían muchas tradiciones..tenían muchas costumbres era eran católicos..básicamente o siguen siendo católicos pero ya ya no todos..entonces cada año era particular de *este* pueblo por eso era divertido también antes porque se bailaban las las cabezas del puerco..en en adoración a la virgen de Santa Clara que [...] el once de de agosto precisamente doce de agosto algo así..entonces se bailaban las cabezas del puerco se *esten* la gente pues mataba sus puercos los *adornaban* con banderas con panecillos con cosas así y danzaban venia un grupo de aqjui de *este* [...] aquí del otro lado no sé..dónde esta San Antonio donde está *Orange Walk* no sé..traían su su [...] pero era música de aire música de no sé cómo se llama..esa música ahora no la verdad..pero *esten* era un pueblo..también había antes era lo que hacía la gente los hombre era el chicle..se iban a los montes a *chiclear,* sí, a vender su chicle lo vendían en el otro lado, si no, lo vendían en Chetumal..pero se dedicaban al comercio desde entonces se han dedicado al comercio ahora *pues* ahora el comercio es inverso ahora lo llevan de aquí para allá..pero *esten* pues qué más puedo decir… Sí, se fundó el pueblo pero ya estamos hablando del otro pueblo del anexo ya la gente que venia ya vinieron de Veracruz *vinieron* del del norte lo que es *este* Torreón, Sinaloa lagu de la laguna de la laguna venían los laguneros..entonces el pueblo era pequeño..eran qué sé yo unas veinticinco familias..entonces se buscaban novios de del mismo pueblo..porque antes esa era la costumbre ¿no?,..que por *ejemplo* si si eres del mismo pueblo..te aceptaban los papás de la novia, pero si eras de fuera decían lo primero que decía no pues quién sabe qué qué intenciones tengan si no no no..y mejor un nativo porque vamos a [...] vaya se van a casar con los nativos [...] lo conoce y en cambio las personas los de fuera quién sabe dónde las van a llevar y todo eso..pero sí *vinieron* vinieron varios autobuses de gente se establecieron aquí porque no todavía el pueblo no estaba fundado entonces no habían casas no habían careteras no había nada..toces la gente que vino de fuera que se [...] aquí se hicieron amigos se hicieron todos vecinos y es que empezó el pueblo a crecer..que a crecer tanto que ahora ya ya sabes somos internacionales ya..entonces *este* pues realmente el pueblo se fundó de mucha gente de varios estados..no solamente hay de un solo estado si no que hay veracruzanos, tabasqueños, de Mérida,..de de Campeche de todos lados hay..vecinos de acá del otro lado ¿no?,..pues pues la gente se de hecho de hecho muchas personas de aquí de lo que es Botes..están casados con con aquí de Belice, de *Orange Walk* con varia gente y lo mismo .y hasta la fecha por *ejemplo* *ahorita* se está viendo más que por ejemplo los chavos de aquí vienen y se buscan una novia de por acá de de México..se casan ora no se casan se van porque no no se pueden casar por su ellos son extranjeros y ellos ..entonces se viven a vivir en unión libre pero sí, sí de que siguen hasta a fecha se sigue sigue habiendo eso de de casarse entre *vecinos* ya no o sea que ya no se ven tan raro eso *ahorita* todos somos libres de andar con quien uno quiera de casarse con quien uno quiera ya ya no está eso de que ¡ay!, no no me voy a casar con él o con fulanito porque es del otro pueblo no eso se acabó ya..pero antes antes sí decía no no me puedo casar con él porque no es de aquí .. o no me puedo casar con aquélla porque no es de aquí..o por sus costumbres no porque todos tenemos otras costumbres todos tenemos una forma distinta de comer de de *este* de religión de cosas ¿no?, entonces en ese aspecto sí somos un poquito diferentes ..cada quien tiene sus formas de de de ver la vida de no sé...eh ¿de que se casó él con mi mamá?..ese él fue chiclero..casi nos creció con el chicle ..ya después se dedicó a la agricultura..sembrar maiz picante y *este*..ya a la fecha el ya no ya no chiclea ni nada nada hace..*allá está* en la casa..dice él que era bien difícil bien feo..porque la época de lluvia la época de lluvia se la pasan ahí y nada más hacen un tejadito de de de de guano y a veces dicen que escuchaban los *tigres*..que de noche como que llegaban cerca donde estaban ellos..luego no había agua..y tenían que tomar agua de las aguadas de [...] la lluvia ahí tomaban agua..en cierta ocasión hubo un huracán dice..pero ellos ni se enteraron lo único que escuchaban el cómo se quebraban los los montes..pero ellos no sabían que había un huracán..si no que se enteraron ya después que bajaron del monte..se enteraron que había pasado un huracán y ellos se lo habían pasado en el monte..que únicamente escuchaban como se quebraban ,los árboles grandes..porque son árboles no son árboles así como esos son árboles grandes los de zapote..arboles grandísimos y y la verdad que era una vida ..o o porque todavía se hace todavía se hace ..pero la verdad que es un trabajo muy difícil porque vas en el monte lo que es la montaña..la la ora sí que el corazón de la montaña..vives ahí estas ahí ..lejos, no, no hay gente cerca..y luego pues hay víboras si mucha ente se ha muerto ahí porque lo muerde una víbora..de aquí que lo traigan de aquí que salgan del monte pues ya la persona ya murió..entonces *este* platicaba él que era una vida muy difícil muy difícil porque están lejos de su familia están en el monte sin agua potable se les acaba la comida y tienen que ver si matan un animal un faisan un venado un ¿cómo se llama?, un armadillo..cosas así—y ponerlo asar porque no hay otra manera que asado y así con un poquito de sal es todo lo que van a comer allá..pero eran días a veces quince días que a estar en el monte quince días estar metido allá..noche no escuchas nada más que el ruido de los pajaros de los de los changos de los ..escuchas hasta que rugen los los tigres..entonces la verdad que sí ha sido o es un trabajo [...] ..sí se se suben a los áboles con..bueno el le llamaba a eso es un fierro le llamaba espolones..un fierro con pico con punta..*entonces* iban escalando se amarran una soga en lo que es la cintura..si y van jaládonse subiéndose..y van picando van cortando con el machete ..en forma de diagonales..si en diagonales diagonales diagonales..hasta que va escurriendo abajo tienen una una bolsa que hacen ellos de manta..y luego lo enceran enceradita..*entonces* esa bolsa de manta se van se va llenando con la resina y ésa es la manera como como van cortando van sacando la resina del árbol..ya después esa resina la ponen a cocer..la cocen si se emnarqueta ya se convierte en chicle..*ahorita* ya nos divertimos igual que todo el mundo igual que cualquier pueblo ¿no?, cualquier ciudad..pero la diversión que tenían antes mis papás..estoy hablando de mis papás porque todavía yo ni existía..la diverision que tenían mis papás hacían baile pero con con tocadiscos..sí, porque eran ésos tocadiscos redondos con unos discos grandes [...] tamaño..como plato..entonces ellos se organizaban para por *ejemplo* para la Santa Clara o las vírgenes se hacían porque antes la gente eran católica *ahorita* ya no ya no no tanto..*entonces* la gente católica organizaban esos ..el baile ésa de la cabeza del pueroco..se reu les tocaba por ejemplo eran como promesas ¿no?,..más que nada eran promesas de siete años..que por ejemplo si en la mesa habían cuatro cabezas de puerco..y si usted quería agarrar una la agarraba..pero al agarrar esa cabeza del puero te tocaban siete años..o sea que siete años tenías que matar un puerco.*.arreglar* la cabeza ponerle las banderas y bailar..y tu dejabas la cabeza ahí..otra persona que quisiera la tomaba ..pero ya sabía que ésa era la ley..agarrar la cabeza pero siete años le iba a tocar ..*entonces* cada año eso eso era el [...] bailaba otra vez el puerco tomar ..tomaban eso todo lo que hacía la gente..no pues ahora ya no la verdad esa tradición ya se está perdiendo..de hecho bueno..hace años que no lo hacen aca ese año de de *ahorita* el once de agosto lo van a hacer..pero ya ya no se hace como antes..porque antes eran muy bonito..luego *habían varias* cabezas de puerco o sea..[...] empezaba la marcha desde casi cincuenta metros de gente que iban iban..caminando y cantando y danzando..pero *ahorita* ya no nada más es algo sencillo nada más lo hacen los que..todavía tienen su tradición per ya..

E: Po[...]

I:. *Ahorita* la gente *ahorita* ..*ahorita* como el pueblo ya esta establecido ya le gente se dedica a trabajar ..más que nada al al comercio..hay están los muchachos pasan pasan sí pero le piden..acá por ejemplo la gente se dedica acá la gente dedica a cruzar a la gente..a traer a la gente a llevar a la gente que viene del otro lado que vienen a comprar..sí, aquí en el pueblo de ro de Botes..ahora se dedican en las tardes otros pues ..nomás a andar dando vueltas porque ya porque relamente ..o si no a tomar se ponen a tomar su cerveza ..agarran el río la verdad agarran el río como un bulevar más que nada.. a tomar cervezas a..pues realmente no no no tienen tanta ..pues bueno pues antes me acuerdo que el río antes llegaba hasta por acá así..antes, llegaba por donde esta aquel árbol..llegaba el río..donde está el árbol grueso que está ahí donde está el cerco aquel..llegaba el el el agua..llegaba antes..pero *ahorita* lo más que ha llagado es hasta aquí hasta el kiosquito..es lo más que ha llegado el agua [...] pero *ahorita* como no ha llovido casi..*ahorita* que esta lloviendo *este* mes..porque no sé la verdad no no no ha llovido como antes..otros años que uh desde julio..junio empiezan las lluvias... Ah bueno, pues para el veinticuatro de junio que es su es el día de San Juan..la gente co ellos acostumbran *esten* hacer ofrendas para que lloviera ..porque tampoco llovía..*entonces* ofrendaban no sé sus elotes sus tamalitos de elote todo eso ofrendaban para que lloviera..así a pero los hombres cocinaban, las mujeres no..ajá se dedicaban a hacer su comida hacían tamales, hacían atoles, hacían cosas así pero los hombres ..eso era cada veinticuatro de junio..se dedicaban a cocinar ellos para que lloviera..supuestamente para que lloviera..pero ya esos son cosas ..cosas que *ya* quedaron pasadas..ahora la gente pues ya no los hombres ya no cocinan nada..nada..quieren comer [...] van al restaurant a comer..bueno los que no pues estudian los que no pues estudian..van a la secundaria la primaria ..bachilleres..pero antes no no estudiaban creo que nomás hasta tercer año de primaria y ya salían..ahora *pues* estudian.primaria secundaria bachillerato..si si se puede la carrera..y *esten*, pero no sé..de mi vida personal sí,..he viajado mucho..porque estudié [...] la primaria secundaria la estudie aquí..después la eh la preparatoria la estudié en el ingenio..cuando terminé la preparatoria me fui a Cancún..a estudiar la carrera estudié en el tecnológico de Cancún..estu estuve seis meses estudiando ahí posteriormente me vine a Chetumal..a estudiar en el tecnológico de Chetumal.eh después entré a CONAFE para dar clases de kínder en los pueblos lejanos..me fui a un pueblo bien lejos bien lejos..donde no había luz no había agua..un pueblito pequeñito más que éste..eh estuve un año en ese pueblo refundida sin salir y sí he viajado, no he viajado, mucho pero sí he viajdo a algunos lugares..eh pues toda mi vida he trabajado..casi toda normal todo..mi vida he trabajado me gusta trabajar..pues la vida de aquí es muy tranquila.es lo que me gusta la tranquilidad..que hay aquí porque la verdad en la ciudad es una vida muy acelerada..todo tienes que comprar prácticamente..para trabajar tienes que trasladarte tienes que pagar taxi..si tienes que pagar camiones..si quieres, si quieres comerte un coco..lo tienes que comprar si quieres comerte una naranja la tienes que comprar ..y en cambio aquí la vida es más tranquila..aparte de que uno está con su familia de que los tienes a tu alcance ..de que claro no no hay las diversiones que hay en la ciudad en Chetumal por ejemplo no..que el cine que ir la disco que ir al bulevar..no aquí no hay..no hay ese tipo ese estilo de vida ..aquí es muy raro que haya baile, sí hay cada año quizá..pero se compensa con la tranquilidad que hay aquí..sí, porque la ciudad cada rato que esto y que lo otro que un accidente que por acá que por allá..entonces cada rato uno vive así con mucha tensión, mucho estrés .. si aquí me estreso a veces..imagínese cómo me voy a estresar en la ciudad..me voy a estresar más..yo ahí estuve viviendo trabajando..se ya me vine para acá..acá tengo mis hijas *ni modos* cómo voy a estar lejos de mis hijas..y mejor estoy aquí..aunque no tengo todas las diversiones que quisiera pero estoy tranquila y estoy con mi familia..y eso no se compensa ni se compara con con todas las diversiones que hay por allá..y la verdad es muy bonito..muy bonito estar aquí..a mis hijas..para mis *hijas* quisiera que ellas estudiaran que terminaran porque yo no terminé..me quedé, me faltó poquito para terminar mi carrera..pero yo sí quisiera que ellas estudiaran..quisiera que bueno..si quieren porque tampoco las voy a obligar...pero si está a mi alcance..y si puedo las voy a las voy a .apoyar en todo lo que ellas me pidan..si puedo si ellas quieren, pero ora si se quieren casar jóvenes ..*pues*..ya que Dios las bendiga y a mí que no me desampare..Pero sí, la vida de aquí es tranquila..pues para estudiar se tienen que ir..eso está de ley..entonces co si es para bien de ellas pues *ni modos*, yo la verdad quiero que se vayan que salgan ¿sí?,..no no es que no me guste aquí, sí me gusta..pero si ellas pue si ellas..obvio que no voy a poderle ..aquí no hay ninguna escuela apropiada para ellas.. a lo mejor nada más hasta la preparatoria..pero si quieren estudiar una carrera tienen que salir a fuerzas..y posteriormente si quiren trabajar..pues tambien y tienen que estar fuera porque aquí porque por más lugares que haya para trabajar.,,pues no va a no no va a alcanzar para que trabajen todos..¿no?, entonces *esten*..aunque la ciudad es un poco corrompida pero *ni modos* tiene que salir porque tienen que estudiar tienen que superarse.. y ahora sí que si ellas están fuera pues yo también..¡Ay!, hubieras entrevistado a mi hija hu..mi hija se sabe un montón es..esa a ver cuéntame no..pues sí hay muchas leyendas que dicen que son verdades y quien sabe yo nunca las he comprobado ni quiero comprobarlas pero..cual..te voy a contar de de de por ejemplo los duendes ¿no?,..los duendes ..que son niños o sea como niños..pero que les gusta hacer travesuras a la gente..de repente que tiran piedritas escucho que en la noche por ejemplo eso sí yo le he escuchado..eso sí lo he escuchado..por ejemplo que que está *durmiendo* y pum te tiran una piedrita..te tiran una piedrita en la ventana así..así chiquitita o si no chiflan..que quién sabe si son los duendes o sea otra persona pero chiflan de repente ¿no?,..entonces supuestamente cuando te pase eso..tienes que salir tienes que salir y ponerles un vaso con agua..les pones un vaso con agua y les dices..sabes qué déjame de fastidiar no me estés espantando..eso le tienes que hacer..ésa es una de los duendes..y mucha *gente* dice que lo ha visto .. de hecho acá pasó un caso muy raro..aquí en Botes..antes aquí había como como o sea donde *divide* el río [...] como que un como que un canalito..en ese canalito un día cierta personas dicen que se fue a trabajar con su esposo..y dejó a su niña una niñita de dos años..de dos a tres dos años.*.entonces* la niña se quedó con sus abuelitos ..la la pareja se fue a trabajar..cuando volvieron de trabajar..ya la niña no estaba..entonces la salieron a buscar entre toda la gente del pueblo.. no era mucha gente..salieron a buscar a esa niña..y no la encontraron no la localizaron por ningún lado..cuando pasaron tres días..encontraron esa niña pero ya estaba muerta..pero lo raro de eso que dicen cómo la niña se pasó al otro lado del canal ¿si?,..si la niña era *estaba* pequeña a lo mejor..si hubiera pasado la niña se hubiera *ahogado..*pero la niña no murió por [...] ahogada si no a al niña la encontraron del otro lado..o sea cómo atravesó el canal si era amplio el canal..unos cua dos metros de de de anchura..entonces eso es lo raro muchos dicen que la niña se la estaba llevando un duende..o algo así porque la niña la encontraron muerta del otro lado del ..y apenas estaba muerta laniña no tenía ..tres días y están desintegrándose y la niña estaba ..estaba muerta pero no de tres días ..la niña como que se murió un día antes..*entonces* muchos dicen que los duendes se llevaron a esa niña eso fue una. Ahora la de la ..la Xtabay, bueno dicen ..bueno los hombres dicen que existe..que de repente en los árboles donde hay una.ceiba [...] no no .. ceiba es unn árbol que crece que tiene como espinas..entonces esas espinas ese ese árbol..dicen que ahí vive la Xtabay dicen que mucho hombres la han visto que tiene un pie de caballo un pie de guajolote..que quién sabe que..pero que les habla a los hombres...que cuando vas de noche ,más que nada o cuando andes tomando..que pasas por donde hay un árbol de eso y que te hace psss..pss te hacen y tu volteas y ves una mujer muy bonita..que la ves y que te quedas y que te va hablando hablando y tú las vas siguiendo siguiendo hasta que te pierde en el monte y ya no saber como volver..esa es de la de la Xtabay. Ahora últimamente se ha sabido eso de los naguales que supuestamente hay gente que se convierte en animal..dicen quién sabe yo no sé,.pero que hace hace hace poquito para la luna llena que escucharon a las doce de la noche que *esten*..que ladraban mucho los perros y gua gua que salen a ver y que vieron a una mujer a lo lejos..como la luna reflejaba así bien bonita ¿no?, que vieron algo así como que blanco que brillaba así..muy muy bonita la mujer ésta..pero atrás de ella vieron como un perro negro *grande* como una un becerro pero en perro..que un muchacho saca su rifle y le apunta y sale corriendo el el perro..y se pierde entre el monte..pero como *dicen* que hay personas que con naguales..que [...] es esa persona ahí se fue a meter el perro..*entonces* ahora sí que quién sabe ..[...] sólo Dios sabe si existen esos esos criaturas..o si *nada más* son puras fantasías, no sé la verdad no ..nunca he tenido el el ..el susto..o si no que en las casas abandonadas viven igual ..viven personas que escucha que escuchas pasos y cosas así pero ahora sí que..tendríamos que comprobar eso para saber si es verdad y no quiero claro..entonces *esten* creo [...] *de que* hay historias historias hay muchas..historias aquí..y hablan de de la Xtabay de de los duendes..eso de los duendes sí yo lo he escuchado..cuando estaba más chiquita me acuerdo que escuchaba que en la ventana ..como era de madera..tiraban piedritas así..clarito se escuchaba cómo tiraban las piedritas eso si no chifla el duende..porque el *duende* también dicen que tiene su chiflido..ya *esten* te hace así..fiu fiufiu así chifla el duende supuestamente o sea..quién sabe yo ni quiero saberlo ni..no me da miedo, de hecho no tengo miedo a esas cosas ..la verdad no, no, no siento que no, nada como Dios..si estás bien con Dios que pueden hacer los duendes y los fantasmas y cuanta cosa. Entonces no sé, no se que más quieras saber de cosas, así ya creo que es todo.